

Biết quyền và trách nhiệm của bạn: quấy rối tình dục



Tất cả chúng ta đều có quyền và trách nhiệm và mong muốn có những mối quan hệ, cộng đồng và nơi làm việc an toàn, tôn trọng và lành mạnh. Tất cả chúng ta đều có quyền sống không bạo lực, bao gồm cả quấy rối tình dục. Ở Úc, quấy rối tình dục không được dung thứ và có luật để bảo vệ những người bị quấy rối tình dục.

TÓM TẮT

- Quấy rối tình dục là hành vi tình dục không mong muốn, bao gồm chạm, hôn hoặc ôm, bình luận khiêu dâm, trò đùa hoặc thể hiện nội dung xúc phạm với bạn hoặc người khác.
- Quấy rối tình dục tại nơi làm việc hoặc những nơi công cộng khác là vi phạm pháp luật – bạn có thể mất việc hoặc phải đối mặt với cáo buộc hình sự.
- Nếu bạn là nạn nhân của quấy rối tình dục, đó không bao giờ là lỗi của bạn và bạn có quyền tìm kiếm sự giúp đỡ và nói chuyện với ai đó về những gì đã xảy ra.

Quấy rối tình dục là gì?

Quấy rối tình dục là bất kỳ hành vi nào mang tính chất tình dục không mong muốn hoặc không được hoan nghênh, có mục đích hoặc có tác động gây xúc phạm, hạ thấp, làm nhục hoặc đe dọa, khi người bình thường trong hoàn cảnh đó sẽ thấy hành vi đó là mang tính xúc phạm, hạ thấp, làm nhục hoặc đe dọa.

Người quấy rối bạn có thể không biết rằng hành vi của họ đang gây ra sự đau buồn hoặc xúc phạm. Tuy nhiên, nếu bạn cảm thấy không thoải mái, bị xúc phạm hoặc bị đe dọa bởi hành vi của họ, thì hành vi đó vẫn được coi là quấy rối tình dục và bạn có quyền được bảo vệ khỏi hành vi đó.

Quấy rối tình dục có thể bằng văn bản, lời nói hoặc hành động, và có thể xảy ra trực tiếp, qua điện thoại hoặc trực tuyến. Nó có thể bao gồm tiếp xúc tình dục - như chạm, ôm hoặc hôn không mong muốn. Tuy nhiên, hành vi đó không nhất thiết phải về thể chất, mà có thể bao gồm các lời bình luận khiêu dâm, trò đùa không phù hợp hoặc hiển thị nội dung xúc phạm với bạn hoặc người khác. Lạm dụng hình ảnh là khi ai đó chia sẻ hoặc đe dọa chia sẻ hình ảnh riêng tư mà không có sự đồng ý của người trong ảnh. Đây là một tội phạm ở Úc và có thể báo cho cảnh sát. Bạn có thể truy cập [trang mạng của eSafety Commissioner \(Ủy viên An toàn điện tử\)](#) và tham khảo [tờ thông tin](#) này của Pacific Australia Labour Mobility (PALM) scheme (chương trình Di chuyển Lao động Thái Bình Dương) để tìm hiểu thêm về lạm dụng công nghệ, lạm dụng dựa trên hình ảnh và luật về sự đồng thuận.

Quấy rối tình dục là thuật ngữ rộng hơn nhiều so với tấn công tình dục và đề cập đến nhiều hành vi tình dục không phù hợp hơn. Điều chắc chắn không được hoan nghênh như – những hành vi như tán tỉnh mà bạn đồng ý hoặc chấp thuận không phải là quấy rối tình dục. Tìm hiểu thêm về tình dục và sự đồng thuận [ở đây](#).



QUẤY RỐI TÌNH DỤC CÓ THỂ BAO GỒM NHỮNG NGƯỜI:

- chạm, nắm hoặc thực hiện các tiếp xúc vật lý khác với bạn mà không có sự đồng ý của bạn
- đưa ra các lời bình luận với bạn mang hàm ý tình dục
- đề nghị bạn quan hệ tình dục hoặc làm điều gì đó mang tính tình dục để chiều theo họ.
- liếc nhìn và nhìn chăm chăm vào bạn
- cho bạn hoặc người khác nhìn thấy những thứ thô tục hoặc mang tính xúc phạm.
- làm những cử chỉ hoặc chuyển động cơ thể gợi dục về phía bạn
- đưa ra những câu chuyện cười và bình luận khiêu dâm xung quanh hoặc với bạn
- hỏi bạn về đời sống tình dục của bạn
- xúc phạm bạn bằng những bình luận khiếm nhã
- hành xử khi gọi điện thoại theo cách khiến bạn cảm thấy không thoải mái
- phơi bày bộ phận nhạy cảm một cách khiếm nhã trước mặt bạn
- xâm hại tình dục bạn.

Ai bị ảnh hưởng bởi quấy rối tình dục?



Quấy rối tình dục có thể ảnh hưởng đến bất kỳ ai. Ủy ban Nhân quyền Úc¹ Cuộc khảo sát toàn quốc về quấy rối tình dục tại nơi làm việc ở Úc cho thấy 71% người Úc đã từng bị quấy rối tình dục vào một vài thời điểm nào đó trong đời và một phần ba người Úc cho biết họ từng bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc.

Quấy rối tình dục không chỉ giới hạn ở nơi làm việc mà còn diễn ra ở nhiều nơi khác, bao gồm các chỗ công cộng, địa điểm xã hội và bối cảnh trực tuyến.

Quấy rối tình dục và luật pháp



Không bị quấy rối tình dục là một quyền con người, một quyền tại nơi làm việc và một quyền an toàn. Ở Úc, quấy rối tình dục bất kỳ người nào khác ở nhiều lĩnh vực của đời sống công cộng là hành vi vi phạm pháp luật.

Các hình thức quấy rối tình dục ở mức độ nghiêm trọng, bao gồm tấn công tình dục và phơi bày bộ phận nhạy cảm một cách khiếm nhã, cũng là tội phạm và cần phải báo cho cảnh sát. Các hành vi phạm tội có thể dẫn đến các hình phạt như phạt tiền hoặc ngồi tù và có thể ảnh hưởng đến khả năng lưu trú tại Úc của bạn.

Tìm hiểu thêm về tình dục và sự đồng thuận [ở đây](#) và thêm nhiều thông tin về bạo hành gia đình và người bạn đời [ở đây](#).

Quấy rối tình dục tại nơi làm việc



Quấy rối tình dục liên quan đến việc làm có thể bị coi là hành vi sai trái nghiêm trọng và có thể là lý do chính đáng để sa thải. Mỗi liên hệ với việc làm có thể bao gồm những sự việc xảy ra ngoài giờ làm việc và bên ngoài nơi làm việc. Do đó, chỉ cần có sự liên quan đến nơi làm việc là đủ để coi đây là hành vi quấy rối tình dục liên quan đến việc làm. Một số hình thức quấy rối tình dục có thể cấu thành tội hình sự và cần phải báo cho cảnh sát.

Chủ lao động có trách nhiệm thực hiện mọi biện pháp hợp lý để ngăn chặn quấy rối tình dục trong quá trình làm việc, chẳng hạn như thực hiện chính sách về quấy rối tình dục và cung cấp đào tạo hoặc thông tin về quấy rối tình dục.

TÔI CÓ THỂ LÀM GÌ NẾU BỊ QUẤY RỐI TÌNH DỤC TẠI NƠI LÀM VIỆC?



DỪNG LẠI
nêu vấn đề trực tiếp với kẻ quấy rối và nói với họ rằng hành vi của họ là không được hoan nghênh



nói chuyện với bạn bè hoặc đồng nghiệp để được hỗ trợ



khiếu nại với người quản lý/ chủ lao động của bạn



liên hệ với trung tâm pháp lý cộng đồng hoặc trung tâm phụ nữ lao động để được tư vấn pháp lý



liên hệ 1800 RESPECT để được tư vấn, thông tin và giới thiệu qua điện thoại và trực tuyến



liên hệ với Ủy ban Nhân quyền Úc hoặc các cơ quan chống phân biệt đối xử của tiểu bang và liên bang để biết thông tin hoặc để khiếu nại

Tôi có thể làm gì nếu đang bị quấy rối tình dục?

Bạn không cần phải chịu đựng quấy rối tình dục - có những việc bạn có thể làm nếu bạn nghĩ rằng ai đó đang quấy rối tình dục bạn trong hoặc ngoài nơi làm việc. Bạn có thể nói chuyện trực tiếp với kẻ quấy rối hoặc nói chuyện với chủ lao động, bạn bè, đồng nghiệp, mục sư nhà thờ hoặc thành viên cộng đồng đáng tin cậy để được hỗ trợ.



Có những dịch vụ hỗ trợ nào?

Nếu bạn từng bị quấy rối tình dục, bạn có thể cảm thấy căng thẳng, lo lắng hoặc chán nản. Điều quan trọng là phải biết rằng sự hỗ trợ luôn có sẵn. Có nhiều dịch vụ ở Úc hỗ trợ những người bị quấy rối tình dục. Bạn có thể cân nhắc hỗ trợ cho:



an toàn và an ninh cá nhân, bạn có thể gọi điện hoặc đến đồn cảnh sát địa phương của bạn



nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có chuyên môn để ứng phó phù hợp với quấy rối tình dục tại nơi làm việc



các dịch vụ chuyên nghiệp về khủng hoảng, chẳng hạn như các dịch vụ hỗ trợ tấn công tình dục



đường dây trợ giúp sức khỏe tâm thần để thúc đẩy phục hồi và cung cấp hỗ trợ tư vấn



hỗ trợ pháp lý có thể giúp bạn hiểu luật và cung cấp đại diện trong các vấn đề quấy rối tình dục.



Nơi để nhận được sự giúp đỡ hoặc nói chuyện với ai đó

Nếu bạn bị tấn công tình dục và muốn khiếu nại, bạn nên báo cảnh sát càng sớm càng tốt. Nếu bạn cảm thấy không an toàn hoặc trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi 000. Bạn cũng có thể nhận được sự hỗ trợ từ dịch vụ hỗ trợ về tấn công tình dục, chẳng hạn như 1800RESPECT theo số 1800 737 732.

Có ai từ chương trình PALM có thể giúp tôi không?

Việc thích nghi với cuộc sống ở một quốc gia khác có thể khó khăn nhưng bạn sẽ được hỗ trợ và cung cấp nhiều nguồn lực. Nếu bạn có thắc mắc về việc thích nghi với cuộc sống ở Úc, bạn có thể hỏi nhà tuyển dụng của mình. Nếu không biết câu trả lời, họ có thể cho bạn biết nên nói chuyện với ai, bao gồm cả các hỗ trợ khác của chương trình PALM như:



Chuyên viên liên lạc quốc gia (CLO) hoặc tùy viên lao động

Bạn có thể tìm thấy tất cả thông tin liên hệ hiện tại của CLO trên trang mạng PALM (<https://www.palmscheme.gov.au/contact>).



Đường dây hỗ trợ của PALM theo số (1800 51 51 31) hoặc email (support@pacificlbourfacility.com.au)

Vui lòng lưu ý rằng đường dây hỗ trợ và hộp thư điện tử được theo dõi từ 8h30 sáng đến 6h30 chiều theo giờ AEST. Các cuộc gọi ngoài giờ làm việc chỉ nên dành cho các trường hợp khẩn cấp.

Tôi có thể nhận thêm thông tin hoặc sự trợ giúp chuyên nghiệp bảo mật bằng cách nào?



Nếu bạn hoặc người quen muốn tìm hiểu thêm thông tin về quấy rối tình dục khi ở Úc, bạn có thể liên hệ với các dịch vụ hỗ trợ và thông tin sau đây trong bảng bên dưới. Các tổ chức này có thể giúp bạn hoặc chỉ cho bạn hướng đi đúng để tìm dịch vụ phù hợp với nhu cầu của bạn và dễ tiếp cận với bạn.

CÁC DỊCH VỤ GIỚI THIỆU VÀ HỖ TRỢ CHÍNH TẠI ÚC

DỊCH VỤ	DỊCH VỤ LÀM GÌ?	THÔNG TIN LIÊN LẠC
Dịch vụ khẩn cấp	Ba số không (000) là số điện thoại dịch vụ khẩn cấp chính của Úc. Bạn nên gọi 000 nếu bạn cần sự trợ giúp khẩn cấp từ cảnh sát, cứu hỏa hoặc xe cứu thương.	 Điện thoại: 000 Toàn quốc, 24/7
Cảnh sát địa phương hoặc dịch vụ xe cứu thương	Nếu tình huống không khẩn cấp, bạn nên tra cứu số điện thoại của cảnh sát, cứu hỏa hoặc xe cứu thương địa phương .	 Để tìm đồn cảnh sát địa phương của bạn, hãy tìm kiếm 'Find my local police station in [your region]' ('Tìm đồn cảnh sát địa phương của tôi ở [khu vực của bạn]').
Health Direct	Cách tốt nhất để tìm bác sĩ gần bạn là truy cập trang mạng Health Direct. Bạn có thể sử dụng công cụ tìm kiếm dịch vụ để tìm kiếm sự trợ giúp gần nhất – chọn 'GP – General Practice' ('Bác sĩ gia đình') trong mục dịch vụ và nhập mã bưu điện của bạn để tìm dịch vụ bác sĩ gần bạn nhất hoặc tìm kiếm 'sexual harassment' ('quấy rối tình dục') trong mục 'health topics A – Z tab' ('chủ đề sức khỏe A – Z').	 Gọi: 1800 022 222 Toàn quốc, 24/7  Công cụ tìm kiếm dịch vụ trên mạng: https://www.healthdirect.gov.au/australian-health-services  Thông tin trên mạng về quấy rối tình dục: https://www.healthdirect.gov.au/sexual-harassment
1800RESPECT	Nếu bạn cần nói chuyện với chuyên viên tư vấn chuyên nghiệp về bạo hành gia đình và người bạn đời, hoặc xâm hại tình dục, tổ chức này cung cấp dịch vụ đường dây hỗ trợ miễn phí và bảo mật cùng dịch vụ hỗ trợ trò chuyện trực tuyến. Bạn có thể vào trang mạng của họ để find services (tìm các dịch vụ) hỗ trợ và information (thông tin) về các mối quan hệ lành mạnh.	 Điện thoại: 1800 737 732 Toàn quốc, 24/7  Trang mạng: https://www.1800respect.org.au/

CÁC DỊCH VỤ GIỚI THIỆU VÀ HỖ TRỢ CHÍNH TẠI ÚC

DỊCH VỤ	DỊCH VỤ LÀM GÌ?	THÔNG TIN LIÊN LẠC
Reach Out	Reach Out là một chương trình hỗ trợ tự giúp đỡ trực tuyến, hỗ trợ đồng đẳng và công cụ giới thiệu nhằm giúp mọi người duy trì sức khỏe và sống khỏe mạnh. Nếu bạn muốn biết thêm thông tin về quấy rối tình dục, chẳng hạn như phải làm gì và liên hệ với ai, hãy truy cập trang mạng Reach Out.	 Truy cập trang mạng của họ https://au.reachout.com để biết thêm thông tin về: <u>Quấy rối tình dục là gì?</u> <u>5 cách để nhắc nhở bạn bè khi họ có hành vi phân biệt giới tính</u>
Beyond Blue	Beyond Blue là một tổ chức hỗ trợ sức khỏe tâm thần. Trang mạng của họ cung cấp thông tin về sức khỏe tâm thần và an sinh, các dịch vụ hỗ trợ hiện có và cách tiếp cận chúng. Họ cung cấp tư vấn bảo mật qua điện thoại hoặc trò chuyện trên mạng. Truy cập trang mạng để biết thêm thông tin.	Điện thoại: 1300 22 46 36 Toàn quốc, 24/7 Trang mạng: https://Get mental health support - Beyond Blue
Fair Work Commission (FWC - Ủy ban Công bằng Lao động)	Fair Work Commission (FWC) là tòa tài phán quốc gia về quan hệ nơi làm việc, xử lý các đơn xin chấm dứt quấy rối tình dục tại nơi làm việc theo Fair Work Act (Đạo luật Công bằng Lao động), và trang mạng của họ có thông tin và hướng dẫn về việc nộp đơn xin chấm dứt quấy rối tình dục tại nơi làm việc. Tìm hiểu về các lựa chọn của bạn để ngăn chặn quấy rối tình dục tại nơi làm việc. Ngoài ra, hãy tìm hiểu cách phản hồi đơn khiếu nại về quấy rối tình dục tại nơi làm việc và cách Fair Work Commission xử lý đơn khiếu nại.	 https://www.fwc.gov.au/issues-we-help/sexual-harassment <u>Quấy rối tình dục tại nơi làm việc là gì?</u> <u>Phải làm gì nếu bạn bị quấy rối tình dục tại nơi làm việc</u> <u>Trả lời đơn xin về quấy rối tình dục tại nơi làm việc</u>

CÁC DỊCH VỤ GIỚI THIỆU VÀ HỖ TRỢ CHÍNH TẠI ÚC

DỊCH VỤ	DỊCH VỤ LÀM GÌ?	THÔNG TIN LIÊN LẠC
Australian Human Rights Commission (Ủy ban Nhân quyền Úc)	Australian Human Rights Commission điều tra và giải quyết các khiếu nại về phân biệt đối xử và vi phạm nhân quyền. Nếu bạn tin rằng mình đã bị quấy rối tình dục, bạn có thể liên hệ với Australian Human Rights Commission's National Information Service (Dịch vụ Thông tin Quốc gia của Ủy ban Nhân quyền) hoặc khiếu nại trực tuyến.	 Rights Commission's National Information Service (Dịch vụ Thông tin Quốc gia của Ủy ban Nhân quyền): 1300 656 419.  Khiếu nại trực tuyến tại http://www.humanrights.gov.au/complaints/make-complaint  Hoặc truy cập trang mạng, https://humanrights.gov.au/ để biết thêm thông tin về: <u>Quấy rối Tình dục</u> <u>Nhận biết và ứng phó với quấy rối tình dục tại nơi làm việc: Thông tin cho người lao động</u> <u>Biết quyền của bạn: Phân biệt đối xử về giới tính và quấy rối tình dục (2012)</u>
eSafety Commissioner (Ủy viên an toàn điện tử)	eSafety giúp người Úc ngăn ngừa và giải quyết tác hại do lạm dụng trực tuyến nghiêm trọng hoặc nội dung trực tuyến bất hợp pháp và bị hạn chế. Truy cập trang mạng của họ để tìm hiểu cách báo cáo lạm dụng hình ảnh, xóa nội dung, báo cáo với cảnh sát, v.v.	 Truy cập trang mạng, https://www.esafety.gov.au/key-issues/image-based-abuse Tờ thông tin: <u>An toàn trực tuyến cho cha mẹ và người chăm sóc</u> <u>Hướng dẫn dành cho thanh thiếu niên về cách đối phó với quấy rối tình dục trực tuyến và lạm dụng hình ảnh</u>

Mặc dù đã hết sức cẩn thận trong quá trình chuẩn bị tài liệu này, nhưng chương trình PALM, nhân viên, tình nguyện viên hoặc đối tác của chương trình không chịu trách nhiệm về bất kỳ lỗi, thiếu sót, không chính xác nào liên quan đến thông tin trong tờ thông tin này hoặc bất kỳ mất mát hoặc thiệt hại nào phát sinh từ bất kỳ người nào dựa vào bất kỳ thông tin nào trong tờ thông tin này. Thông tin được cung cấp trong tài liệu này được chuẩn bị chỉ nhằm cung cấp thông tin tổng quát. Tài liệu này không nhằm mục đích để dựa vào hoặc thay thế cho lời khuyên pháp lý hoặc lời khuyên chuyên môn khác. Chương trình PALM và các đối tác của chương trình không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hậu quả nào, dù đã biết hay chưa biết, có thể phát sinh từ việc dựa vào bất kỳ thông tin nào được cung cấp trong tài liệu này.

